CHW 4120, Classical Chinese 1
Fall 2008 (x 2600)—Exam Period 16C
M 8th period / W 8th-9th periods     Little Hall 237

COURSE DESCRIPTION

CHW 4120 introduces premodern China’s written language and its early society and intellectual world. Readings are in basic texts of antiquity. Philosophical writings are drawn from the Analects, the Mencius, the Han Feizi, the Liezi, and the Taoist classic, the Zhuangzi. History readings include Strategems of the Warring States, the Annals of Lü, and Records of the Historian.

Students will learn classical grammar structures and diction (which differ from modern Chinese) through exercises and translations. This knowledge is necessary to understand works written prior to the “vernacular movement” of the early 20th century. It is also helpful for reading modern newspapers and documents in the professional or academic styles. CHW 4120 is a reading course, not one for practicing spoken Chinese. Explanations and translations will be in English. Students with a disability should bring a letter to authorize accommodation of special needs.

Pre-requisite Completion of “Intermediate Chinese 2” (CHI 2204) or by instructor’s permission.


--It is strongly recommended, although not required, that you order a copy of Mathews’ Chinese-English dictionary (Harvard U Press) from Goerings. Most print or online dictionaries do not feature permodern meanings of characters; nor do they give examples of uses in context.

Course pack Purchase at University Copy & More (near Goerings), 1620 W. University Avenue.

Grading 50% Tests—best 2 of 3 (the 3rd test is an optional final on Lessons 13, 17-18)
25% Quizzes—4 quizzes
15% Written homework
10% Class preparedness. Three “free” absences are allowed. Subsequently, -1.5 for any absence except a medical emergency with documentation.

(A = 90 & above/ B+ = 85-89/ B = 80-84/ C+ = 75-79/ C = 70-74, etc.)

INSTRUCTOR Dr. Cynthia L. Chennault, Pugh Hall 353, Dept. of AALL. Office tel.: 392-2014; for messages, 2-2422. Email: cchenna@aall.ufl.edu   In an emergency, you may phone at home: 371-7463. Students are expected to come prepared to all classes and keep up with changes, additions to the syllabus. Advance notice of an anticipated absence is welcome; get notes for the class from a classmate.

Office hours (to fill in during first week of class) ________________________________

SYLLABUS: PART I, Texts to Introduce Grammar

<AUGUST>


27  Reading, “To be Impeded in Study.” Discussion of “Topic / Comment” and nominal vs. verbal sentences. In-class reading of Lesson 1, text two, Analects: 馬不進也 , “It is because the horse would not advance.”
FNT  *p. 46, exercise 2, as ungraded written homework (4 sentences to translate, write out the Chinese as well). Skip lines in all written homework & look up any unfamiliar words here and in future homework and class preparations. Prepare L2 text, from the Han Feizi: 未國富人.

<SEPTEMBER>

Wk 2  1  Reading of “The Wealthy Man of Song.” Flexible word-classes (noun changes to verb, etc.) Oral review of written hw; exercises, pp. 51-53.
FNT *p. 53, bottom text: look up unfamiliar words and write down pinyin romanizations and meanings. Circle all proper names of people and places on your sheet; find two “direct questions” in the spoken parts and write them out.

3  Continue with L 2 exercises. Homework check. Reading of p. 53, bottom passage; teacher will translate it. Review of L 1-2. Course pack, pp. 5-6 (也).
FNT review for Lesson 1 QUIZ (20 min.). Prepare L3 text from the Han Feizi: 守株待兔.

Wk 3  8  QUIZ #1 on L1 (20 minutes). Reading of “Guarding a Stump and Awaiting a Rabbit”; intro to verb coordination.
FNT, exercises pp. 58-61: *translate pair 1a; and the sentences with passive marker 可 in 2a-c (write out the Chinese with the English translation). For non-written response, which sentences on p. 61 are verbal? Which nominal?

10  Go over QUIZ; homework exercises. In-class reading of L 4, Annals of Mr. Lü: 刻舟求劍, “Notching the Boat to Find a Sword.” Exercises with the “nominalizing modifier” 所, pp. 67-70, part A, 1-3: separate each sentence into “Topic” and “Comment” components; circle the word(s) that play the role featured in the exercise (direct object / locative object / coverb object).
FNT review & prepare smooth reading of L4 text; *course pack p. 9, 所 exercises with objects A (pairs a-d) & with coverb objects, B (pairs 1-2) = total of 12 sentences, including Chinese & English versions.

Wk 4  15  Review of 所 and homework. In-class sight-reading.
FNT, review for Lessons 2-3 QUIZ (30 min.). Prepare L5 text from the Han Feizi: 矛盾.

17  QUIZ #2 on L 2-3 (30 minutes). Reading of “The Spear and Shield.” Course pack on negatives, pp. 7-8; textbook, pp. 76-77, exercises 1-4.
FNT p. 78, *exercise 5, transformation to negative sentences and your translations of them, to write on board and hand in as hw.

Wk 5  22  Go over QUIZ, homework and review.
FNT, prepare L6, the Liezi: 楊布 and exercises (looking up any unfamiliar words), for exercise 1, circle the auxiliary verbs in your book; course pack p. 12.

24  Reading of “Yang Bu.” Exercises with auxiliary verbs, etc., to complete L6. FNT, prepare L7, Strategems of the Warring States: 狐假虎威. Memorize sentence 3. *p. 93, nos. 2-3, write out both the original and the transformation (5 x 2 = 10 sentences in Chinese only).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Week</th>
<th>Date</th>
<th>Assignments</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 6     | 29    | Reading of “The Fox Borrows the Tiger’s Majesty.”  
        |       | FNT, review for TEST #1 on Lessons 4-6; prepare remainder of L7. |
|       |       | <**OCTOBER**> |
| 1     |       | HOLIDAY—Labor Day |
| 7     | 6     | **TEST #1** on L4-6.  
        |       | FNT, Continue with L7, and read course pack p. 14, to come with any questions about embedding. |
| 8     |       | Go over test; complete L7.  
        |       | Intro to embedded sentences, L8, p. 95.  
        |       | FNT, prepare **L8, Mencius**, p. 96, 揚箋; textbook p. 100 for on-board writing; punctuate woodblock edition of commentary to 揚箋 in course pack, p. 13, looking up unfamiliar words. |
| 8     | 13    | Read “Pulling Sprouts” & commentary from course pack, p. 13; on-board writing of p. 100 exercises.  
        |       | FNT, *make up 2 examples of “embedding transformation,” using this model for both examples: a) 2 separate sentences \(\rightarrow\) b) one sentence with 之 \(\rightarrow\) c) one sentence with 其. Prepare new vocabulary to read L9. |
| 15    |       | Continue above; teacher translates prelude to “Pulling Sprouts” (bottom of p. 95).  
        |       | In-class start to **L9, Collection/Park of Persuasion** (說苑): 晉平公問於 師 曠.  
        |       | FNT, Memorization to be assigned in class of sections of L9 text or of sentence patterns on pp. 105-6. Read course pack pp. 14-15 on question structures, especially: 何不 verb [乎]? 安 verb [乎]? 孰與 verb [乎]? |
|       |       | **PART II, Intermediate Texts** |
| 9     | 20    | Recitation & translation of L9 passages, “Duke Ping of Jin Asks a Question of Shi Kuang.”  
        |       | FNT, prepare **L10**, from Newly Arranged (Collection of Persuasions?) 新序: 兩頭蛇. Review L7-9 for take-home quiz; come with any questions. |
        |       | FNT, return **Take-home QUIZ #3**, and prepare **L11**, from Strategems of the Warring States: 曾參殺人. |
| 10    | 27    | **QUIZ #3** due, on Lessons 7-9. Reading of “Zeng Shen Killed a Man.”  
        |       | Questions, exercises, context of parable.  
        |       | FNT, prepare L11 review sentences (course pack, p. 19) for on-board. |
| 11    | 29    | Go over Quiz. Continuation of above; L11 review sentences.  
        |       | FNT, prepare **L12, Collection of Persuasions**: 趙簡子問子貢; memorize penultimate sentence; *write translations of L12 sentences (course pack p. 20). |
|       |       | <**NOVEMBER**> |
| 11    | 3     | Reading of “Zhao Jianzi Questions Zigong.” Notes, questions, patterns, etc.  
        |       | FNT, continue above. Read course pack notes, pp. 19-20; compare English translation of “Canon of Filial Piety” (22-23) with Chinese text, 孝經注疏 (21); |
punctuate the Chinese text, and also punctuate & translate the main notes (注) immediately following the larger-print text (not further sub-commentary, 疏).

5  Continue L12, and read passage and notes from Canon of Filial Piety, fascicle 1.
FNT, prepare L13, Collection of Persuasions: 趙簡子舉秉攻齊; memorize Zhao Jianzi’s threat. *In English, answer questions 1-4, p. 120.

Wk 12 10  Reading of “Zhao Jianzi Raises Troops to Attack Qi”; sentence patterns.
FNT, review sentences for L13, course pack, p. 20.  Review for TEST #2, L10-12.

12  TEST #2, L10-12.  On-board writing of L13 review sentences.
FNT, prepare L14, the Zhuangzi: 鷺鷥.

Wk 13 17  Go over test.  Reading of “The Yuanchu bird.”
FNT, prepare L14 review sentences, course pack p. 28.

19  Complete 14, patterns and on-board review sentences.
FNT, prepare L15, the Zhuangzi:曳尾於塗中.  Read notes in course pack for L 14-16 (pp. 24-27), looking up any unfamiliar words.

Wk 14 25  Reading of “To Wag One’s Tail in the Mud”; pattern sentences.
FNT, *L15 review sentences to hand in & for on-board (course pack, p. 28).

27  Complete 15; write review sentences on board.

<DECEMBER>

Wk 15 1  Reading of “[Biography of] Shi She.”

3  QUIZ #4, on Lessons 14-15.  Complete L16, with on-board exercises to be distributed.  In-class start to L17, Records of the Historian: 晏子之御.
FNT, complete 17, review sentences for board; *Questions p. 136 (1-3 only) and Review (1-4) to hand in; read course pack review section for L17-19 (look up words in L19 vocabulary list, as needed).

Wk 16 8  Complete L17, “[Biography of] the Charioteer of Yanzi.” In-class start to L18, Collection of Persuasions: 吳王欲伐荆.
FNT, prepare remainder of L18; come with any questions for L13, 17-18.
Review sentences for board-writing will be distributed.

10  Complete 18, “The King of Wu Wanted to Launch an Offensive Campaign against Jing.” On-board review sentences. Prospectus for “Classical Chinese 2” (CHW 4121) in spring.

Inform me by last day of class if you plan to take the OPTIONAL FINAL (Lessons 13, 17-18). Exam group 16C, scheduled for December 16 (Tuesday), from 12:30 to 1:30 pm (one hour).